

TRAYECTORIA BIOGRAFICA

II

ANOTACIONES SOBRE LA BIOGRAFIA DE NEWMAN

En mi intervención quisiera decir algo, 1) sobre utilidad de la *Apología pro vita sua* para entrar a fondo en el pensamiento de Newman, guiándonos por lo que él mismo nos indica; y apuntar, 2) unas consideraciones sobre las biografías de Newman que tenemos ahora en castellano.

En España hay y hubo lectores directos de Newman en inglés. Tenemos una carta escrita en 1862 por el P. Paladio Currius, profesor de entonces en El Escorial, por encargo de otro profesor de aquí, el P. Antonio Galdácano, ambos miembros del grupo que San Antonio María Claret había traído consigo de Cuba; escribe el P. Currius desde El Escorial a Roma para pedir que le manden unas obras de Newman, y dice textualmente:

«impresas en idioma inglés y en Inglaterra mismo, a fin de que no sean adulteradas, como sería fácil lo fuesen, si fueran impresas en Francia. Si se encuentran en estas condiciones, esto es, en inglés y tal cual han salido de manos del autor, puede comprar uno, dos, tres y hasta cuatro ejemplares, si el Sr. Peña tiene recursos para pagarlos en ésa...»

Leían a Newman en inglés los colaboradores del P. Claret en el siglo pasado. Y consta en nuestro siglo que «medita-